

DODATOK č. 3 k ZMLUVE O VÝPOŽIČKE

uzatvorený medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Požičiavateľ: **Mestská časť Bratislava-Ružinov**
sídlo: Mierová 21, 827 05 Bratislava
identifikačné číslo: 00 603 155
konajúci: Ing. Martinom Chrenom, starostom
kontaktné osoby: Mgr. Tatiana Tóthová
e-mail: tatiana.tothova@ruzinov.sk
Mgr. Tatiana Baáriová
e-mail: baariova@ruzinov.sk, e-mail: starosta@ruzinov.sk

(ďalej ako "požičiavateľ")

Vypožičiavateľ: **Združenie na ochranu práv Ukrajincov na Slovensku**
sídlo: Karpatské námestie 7770/10A, 83106 Bratislava
identifikačné číslo: 54 894 298
konajúci: Imrichom Kotlárom, riaditeľom - zapísanom v Registri mimovládnych neziskových organizácií MV SR ako štatutárny orgán
kontaktná osoba: Tetiana Bondarenko
73000 Kherson, Ukrajina
Francisiho 2387/9, Bratislava
e-mail: ukrajincinaslovensku@gmail.com

(ďalej ako "vypožičiavateľ"; spolu s požičiavateľom len ako "zmluvné strany")

1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 31. 1. 2023 Zmluvu o výpožičke (registrovanú pod evid. číslom 10/2023-VIII/12), ktorá bola zmenená Dodatkom č. 1 zo dňa 28. 9. 2023 a Dodatkom č. 2 zo dňa 18. 12. 2023 (ďalej len „**Zmluva**“), predmetom ktorej je výpožička nebytových priestorov špecifikovaných v Článku I Zmluvy.
- 1.2. V súlade s bodom 4.4. Zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že Zmluvu zmenia a upravia týmto Dodatkom č. 3 (ďalej len „**Dodatok**“).

2. Predmet Dodatku

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie bodu 3.1. Zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa textom tohto znenia:
„*Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej podpísania do 31. 12. 2025.*“.
- 2.2. Zvyšné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto Dodatkom dotknuté.

3. Záverečné ustanovenia

- 3.1. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, pričom nadobúda platnosť momentom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom

nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

- 3.2. Tento Dodatok je vyhotovený v troch vyhotoveniach, dve pre požičiavateľa a jedno pre vypožičiavateľa.
- 3.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, neuzatvárajú ho v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpisujú.

V Bratislave dňa 22. 11. 24




Mestská časť Bratislava-Ružinov
Ing. Martin Chren
starosta

Združenie na ochranu práv
Ukrajincov na Slovensku
Imrich Kotlár
riaditeľ





Tetiana Bondarenko
členka prípravného výboru



S P L N O M O C N E N I E

Splnomocniteľ:

Názov občianskeho združenia: **Združenie na ochranu práv Ukrajincov na Slovensku**
Sídlo občianskeho združenia: **Karpatské námestie 7770/10A, 83106 Bratislava – Rača**
IČO: **54 894 298**

Za Splnomocniteľa podpisuje
plnomocenstvo nasledovná
oprávnená osoba:

Meno a priezvisko: **Kotlár Imrich**
Dátum narodenia:
Rodné číslo:
Trvalé bydlisko: **, 07101 Michalovce**
Funkcia: **riaditeľ**

(ďalej len „Splnomocniteľ“)

T Ý M T O S P L N O M O C Ň U J E M

Meno a priezvisko: **Tetiana Bondarenko**
Dátum narodenia:
Rodné číslo:
Bytom: **73000 Kherson**
(ďalej len „Splnomocnenec“)

ku všetkým právnym úkonom spojeným s občianskeho združenia Združenie na ochranu práv Ukrajincov na Slovensku, ktorého som spoluzakladateľom a za ktoré som oprávnený konať

Splnomocnenec je oprávnený najmä na

- Podpísanie a podanie: dokumenty, zmluvy, návrhy.
- Na prevzatie: dokumenty, zmluvy, návrhy, na podanie riadneho ako aj mimoriadneho opravného prostriedku voči rozhodnutiu alebo inej písomnosti,
- Preberanie a otváranie akýchkoľvek a všetkých poštových zásielok, vrátane poštových zásielok určených do vlastných rúk, doporučených zásielok a poistných zásielok.
- Podpísanie a podanie: dokumenty daňovníka na daňovom úrade na daň z príjmov a oznamovanie zmien týkajúcich sa daňovníka,
- Vyžiadanie duplikátu potvrdených stanov a potvrdení o pridelení IČO.

Splnomocnenec je oprávnený ďalej splnomocniť tretiu osobu v rovnakom rozsahu.

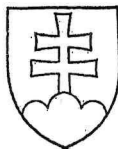
V Michalovce dňa 16.11.2022

Kotlár Imrich

(osvedčený podpis)

Prijatie splnomocnenia:

(Tetiana Bondarenko)



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE

(LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Imrich Kotlár**, dátum narodenia: [redacted], pobyt: [redacted], **07101 Michalovce**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom doklad totožnosti – občiansky preukaz, číslo: [redacted], listinu predou mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 754624/2022**.

Michalovce dna 16.11.2022



JUDr. Alexandra Palovčíková

notár

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť

skutočností uvádzaných v listine

(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)